

TM-T82X



©Seiko Epson Corporation 2021.
Printed in XXXXXX / YYYYYYYYYYYY

EN	User's Guide	This document presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Please read this manual carefully before using this product. Keep this manual at hand for immediate reference whenever necessary.
ID	Panduan Pengguna	Dokumen ini berisi informasi penting yang dimaksudkan untuk memastikan penggunaan produk yang aman dan efektif. Harap baca manual ini dengan cermat sebelum menggunakan produk ini. Simpan manual ini untuk rujukan ketika diperlukan.
TH	คู่มือผู้ใช้งาน	เอกสารฉบับนี้นำเสนอข้อมูลสำคัญที่เป็นแนวทางให้ท่านเข้าใจถึงการใช้งานผลิตภัณฑ์ให้ได้อย่างปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้อย่างละเอียดก่อนการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ เก็บคู่มือฉบับนี้ไว้ใกล้ตัวเพื่อใช้อ้างอิงได้ทันทีเมื่อจำเป็น
VI	Hướng dẫn sử dụng	Tài liệu này trình bày các thông tin quan trọng nhằm đảm bảo sử dụng sản phẩm này an toàn và hiệu quả. Vui lòng đọc kỹ sách hướng dẫn này trước khi sử dụng sản phẩm này. Luôn giữ sách hướng dẫn bên mình để tham khảo ngay khi cần thiết.
TC	使用之前	本文件提供確保安全及有效率使用本產品的重要資訊。請仔細閱讀本說明書。請妥善保管本說明書，以便在需要時可以隨時查閱。

面向台灣使用者

警告

此為中類資訊技術設備，於居住環境中使用時，可能會造成射頻擾動，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

電力規格

輸入額定値: AC100-230 V 50-60 Hz 1.0 A

警告

檢修印表機之前，請先拔掉印表機的電源線。

功能規格

列印方式 熱感式印表機

緊急處理方法

發生下列狀況時，請先拔下印表機的電源線，並聯絡合格的服務人員：

- 電源線或插頭損壞
- 有液體噴灑到印表機
- 印表機摔落或機殼損壞
- 印表機無法正常操作或是列印品質與原來有明顯落差

注意事項

- 只能使用印表機上所註明的電源規格。
- 請遵守印表機上所有的警示和說明。

製造年份及製造號碼	見機體標示
生產國別	見機體標示
製造商	SEIKO EPSON CORPORATION
地址	3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502, Japan
網站	www.epson.com/
電話	81-263-52-2552
進口商	台灣愛普生科技股份有限公司
地址	台北市信義區松仁路100號15樓 15F, No.100, Songren Rd., Sinyi Dist., Taipei City, Taiwan
電話	(02) 8786-6688 (代表號)

Untuk Pengguna Indonesia

Di Impor oleh

PT. Epson Indonesia
CIBIS Tower 9, 3rd floor Cibis Business Park, Jalan T.B.Simatupang No. 2, Jakarta 12560

NOMOR I.24.EI2.00816.0219
pada tanggal 15 Februari 2019

Spesifikas

Metode cetak: Pencetakan garis termal
 Catu daya: AC 100-230 V / 50-60 Hz
 Konsumsi arus: 1,5A
 Konsumsi daya (AC 100-230 V / 50-60 Hz)*
 Operasi (rata-rata): Sekitar 28.7 W
 Daya mati: Sekitar 0.96 W
 *: Menurut kondisi operasi Epson

Informasi lain

Negara pabrikan: Periksa label pada badan produk.
 Pabrikan: SEIKO EPSON CORPORATION
 Alamat: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502, Jepang
 Website: www.epson.com/

Menghubungi Customer Support

Apabila printer tidak beroperasi dengan benar dan Anda tidak dapat menyelesaikan permasalahan dengan menggunakan petunjuk perbaikan ini, sebaiknya Anda menghubungi Layanan "Customer Support" kami.

PT. EPSON INDONESIA
CIBIS Tower 9, 3rd floor Cibis Business Park, Jalan T.B.Simatupang No. 2, Jakarta 12560
Help Desk: (021) 80866766, Fax: (021) 80866799

EPSON SUPPORT CENTER:

Jakarta:	(021) 62301104, 62301103	Bandung:	(022) 4207033
Surabaya:	(031) 5355035	Yogyakarta:	(0274) 581065
Medan:	(061) 42066090, 42066091	Makassar:	(0411) 8911071
Pontianak:	(0561) 735507	Pekanbaru:	(0761) 45895

Untuk informasi lebih lengkap, Anda dapat menghubungi website kami: www.epson.co.id

English

Important Safety Information
Safety Precautions

⚠WARNING: Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to death or serious injury.

Immediately unplug the product when a fault or other problem occurs, and contact qualified service personnel. Continued use may lead to fire or electric shock.

- If the product emits smoke, a strange odor, or unusual noise.
- If water or other liquid spills into the product.
- If the product is too hot to touch or the case is deformed.

Note the following points to avoid accidents such as fire, electric shock, or burn.

- Do not use this product where flammable fumes from gasoline, benzene, thinner, or other flammable liquids may be in the air.
- Do not use aerosol sprayers containing flammable gas inside or around the product.
- Do not cover the product with cloth, or place the product in locations subject to high levels of humidity or dust.
- Do not allow foreign objects or flammable objects to fall into the equipment.
- Do not touch the inside of the product except where mentioned in the manual.
- Be sure your power cord meets the relevant safety standards and includes a power-system ground terminal (PE terminal). Otherwise shock may result.
- Do not connect cables in ways other than those mentioned in the manual.
- Never disassemble or modify the product.
- Never attempt to repair the product yourself.
- Do not use the power plug if there is dust or foreign matter attached.
- Do not bend, twist, pull with excessive force, or place heavy object on the power cable.
- Do not use the power cable if it is damaged.
- Do not place multiple loads on the power outlet (wall outlet).
- Never insert or disconnect the power plug with wet hands.
- For the power cable, use either the included one or a designated one that meets the relevant safety standards of the area where you plan to use it.

⚠CAUTION: Handling the product improperly by ignoring this symbol can lead to injury and property damage.

Note the following points to avoid injury or malfunction.

- Setup the product on a firm, stable, horizontal surface.
- Do not place heavy objects on top of the product. Never stand or lean on the product.
- Do not press your hands or fingers against the cutter when removing printed paper or loading/replacing roll paper.
- Do not connect a telephone line to the drawer kick connector.

To ensure safety, unplug this product before leaving it unused for an extended period.
Never clean the product with alcohol, benzine, thinner, or other such solvents. Doing so may damage or break the parts made of plastic and rubber.

Use the product in the following environment conditions.

- Temperature
Operating: 5 to 45 °C (41 to 113°F)
Storage: -10 to 50 °C (14 to 122°F)
- Elevation: 3,000 m or less

 Stand-By	 Alternating Current
 Caution (hot surface)	 Prohibited

Caution Labels

The caution labels on the product indicate the following precautions.

 CAUTION: Do not touch the thermal head and the frame on its side because it can be very hot after printing.

Bahasa Indonesia

Informasi Penting Keselamatan

Panduan Keselamatan

⚠️PERHATIAN: Penanganan produk secara tidak tepat dengan mengabaikan simbol ini dapat menyebabkan kematian atau cedera serius.

Segera cabut produk jika terjadi kesalahan atau masalah lainnya, dan hubungi petugas servis yang memenuhi syarat. Penggunaan berlanjut dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

- Jika produk mengeluarkan asap, bau aneh, atau suara yang tidak biasa.
- Jika air atau cairan lain tumpah pada produk.
- Jika produk terlalu panas untuk disentuh atau penutup luar cacat.

Perhatikan hal berikut untuk mencegah terjadinya kecelakaan seperti kebakaran, sengatan listrik, atau luka bakar.

- Jangan menggunakan produk ini di tempat dengan konsentrasi uap solar, bensin atau thinner yang mudah terbakar terbentuk di udara.
- Jangan menggunakan semprotan aerosol berisi gas yang mudah terbakar di dalam atau di sekitar produk.
- Jangan menutup produk dengan kain, atau meletakkan produk di tempat yang rawan dengan kelembapan atau debu.
- Hindarkan benda asing atau benda yang mudah terbakar jatuh ke dalam peralatan.
- Jangan menyentuh bagian dalam produk kecuali pada bagian yang disebutkan dalam panduan.
- Pastikan kabel listrik Anda memenuhi standar keselamatan yang relevan dan memiliki terminal grounding sistem-daya (terminal PE). Jika tidak, dapat terjadi sengatan listrik.
- Jangan menghubungkan kabel selain dengan cara yang sesuai dengan panduan.
- Jangan membongkar atau melakukan modifikasi pada produk.
- Jangan mencoba untuk memperbaiki produk oleh diri Anda sendiri.
- Jangan gunakan konektor daya apabila ada debu atau benda asing yang menempel pada konektor daya.
- Jangan menekuk, memutar, menarik kabel daya dengan tenaga yang berlebihan, atau meletakkan beban berat di atasnya.
- Jangan gunakan kabel daya apabila rusak.
- Jangan membebankan banyak muatan pada outlet daya (outlet dinding).
- Jangan pernah memasukkan atau memutus sambungan konektor daya dengan tangan basah.
- Untuk kabel listrik, gunakan salah satu yang disertakan atau ditunjuk sesuai standar keselamatan yang relevan di area lokasi Anda berencana menggunakannya.

⚠️PERHATIAN: Berencana produk secara tidak tepat dengan mengabaikan simbol ini dapat menyebabkan cedera dan kerusakan properti.

Perhatikan poin berikut untuk mencegah cedera atau malafungsi.

- Atur produk di atas permukaan yang kuat, stabil, datar.
- Jangan meletakkan benda berat di atas produk. Jangan berdiri di atas produk atau bersandar pada produk.
- Jangan menekan tangan atau jari Anda pada pemotongan saat mengeluarkan kertas hasil cetakan atau memuat/mengganti gulungan kertas.
- Jangan menyambungkan jalur telepon pada penghubung laci kink.

Untuk memastikan keselamatan, putus daya produk ini apabila tidak digunakan pada waktu yang lama. Jangan sekali-kali membersihkan produk dengan menggunakan alkohol, bensin, tiner, atau pelarut sejenis lainnya. Jika tidak dapat merusak bagian-bagian yang terbuat dari plastik dan karet.

Gunakan produk dalam kondisi lingkungan berikut.

- Suhu
- Pengoperasian: 5 hingga 45 °C (41 hingga 113°F)
- Penyimpanan: -10 hingga 50 °C (14 hingga 122°F)
- Ketinggian: 3.000 m atau lebih rendah

Tentang Simbol pada Produk Epson

 Siaga	 Arus Bolak-Balik
 Perhatian (permukaan panas)	 Dilarang

Label Perhatian

Label perhatian pada produk menunjukkan tindakan pencegahan berikut ini.

⚠️ PERHATIAN: Jangan menyentuh kepala thermal dan rangka di sampingnya karena dapat menjadi sangat panas setelah pencetakan.

ข้อควรระวังการปล่อยคีย์ที่สำคัญ

มาตรการความปลอดภัย

△คำเตือน: การใส่ผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสมโดยเพิกเฉยต่อสัญลักษณ์อาจทำให้เกิดการเสียชีวิตหรือบาดเจ็บร้ายแรงได้

ก่อนปลั๊กเครื่องทันทีเมื่อเกิดขี้อัดไฟลัดหรือเกิดปัญหาอื่น ๆ และติดต่อเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม การใช้งานอย่างต่อเนื่องอาจก่อให้เกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้

- ผลิตภัณฑ์มีความร้อนมาก มีกลิ่นแปลกๆ หรือมีเสียงผิดปกติ
- มีน้ำหรือของเหลวอื่นๆ หลงเข้าไปในผลิตภัณฑ์
- ผลิตภัณฑ์ร้อนจนสัมผัสไม่ได้ หรือตัวเครื่องผิดรูปไป

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุต่างๆ เช่น ไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือการเผาไหม้

- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ในบริเวณที่มีละอองไอน้ำจากนํ้ามัน เบนซิน ทินเนอร์ หรือของเหลวไวไฟอื่นๆ ที่อาจอยู่ในอากาศ
- อย่าใช้สเปรย์ที่มีก๊าซไวไฟ ภายในผลิตภัณฑ์หรือบริเวณใกล้เคียง
- อย่าใช้ผ้าคลุมผลิตภัณฑ์ หรือวางผลิตภัณฑ์ในตำแหน่งที่มีความชื้นสูงหรือมีฝุ่นมาก
- อย่าให้วัตถุเคลือบปลอมหรือตุ๊กตาไฟตกลงไปในอุปกรณ์
- อย่าสัมผัสกับส่วนภายในของผลิตภัณฑ์ เว้นแต่จะมีบอกไว้ในคู่มือ
- ต้องแน่ใจว่าปลั๊กไฟที่ใช้เป็นไปตามมาตรฐานความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง และมีชื่อต่อกรวาระระบบ (ชนิด PE) มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้
- อย่าเชื่อมต่อสายต่างๆ ในแบบอื่นนอกเหนือจากที่ระบุในคู่มือ
- ห้ามแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงในผลิตภัณฑ์
- ห้ามพยายามซ่อมผลิตภัณฑ์ด้วยตัวเอง
- อย่าใช้ปลั๊กไฟฟ้าที่มีแผ่นหรือวัตถุเคลือบปลอมติดอยู่
- อย่างงวด บิด หรือดึงสายไฟแรงเกินไป และอย่าวางของหนักทางสายไฟ
- อย่าใช้สายไฟถ้ามมีการเสียหาย
- อย่าเปลี่ยนปลั๊กหลายตัวลงในปลั๊กจ่ายไฟ (เตาเสียบที่ผนัง)
- ห้ามใส่หลอดอดสายไฟในขณะที่มีประกายไฟ

สำหรับการใช้งานสายไฟ ให้ใช้เฉพาะสายไฟที่มีมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์หรือสายไฟที่ผ่านการตรวจสอบความปลอดภัยที่ได้รับการอนุมัติจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องแล้วเท่านั้น

△ข้อควรระวัง: การใส่ผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสมโดยเพิกเฉยต่อสัญลักษณ์อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือทรัพย์สินเสียหายได้

ปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บหรือการทำงานผิดปกติ

- ดึงตัดผลิตภัณฑ์ขึ้นพื้นผิวแนวราบที่แข็งและเรียบ
- อย่าวางวัตถุที่มีน้ำหนักมากไว้บนผลิตภัณฑ์ ห้ามยืนไปเหยียบหรือยืนพิงผลิตภัณฑ์
- อย่าใช้มือหรือวัสดุคมบาดเคืองในขณะที่แกะกระดาษที่พิมพ์แอลกอฮอล์ หรือในขณะบรรจุ/เปลี่ยนขวดกระดาษ
- อย่าใช้เครื่องมือหรือวัตถุที่เข้าข้างกับท่อคล้ายลิ้นกิ้งติด

เพื่อความปลอดภัย โปรดถอดปลั๊กผลิตภัณฑ์ก่อนที่จะปล่อยทิ้งไว้เป็นระยะเวลานาน หากท่านสามารถสังเกตผลิตภัณฑ์โดยใช้แอลกอฮอล์ น้ำเบเนซิน ทินเนอร์ หรือสารละลายอื่นๆ ที่มีลักษณะดังกล่าว การกระทำดังกล่าวจะทำให้ในส่วนที่ทำงานปกติซึ่งอาจสร้างอันตรายเสียหายหรือแตกได้

ใช้งานผลิตภัณฑ์ในเงื่อนไขสภาพแวดล้อมดังนี้

- อุณหภูมิ
- ชลนะใช้งาน: 5 ถึง 45°C
- เชื้อเกินรักษา: -10 ถึง 50°C
- ความสูง: 3,000 เมตรหรือน้อยกว่า

เกี่ยวกับสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์ Epson

พักเครื่อง	~ ไฟฟ้ากระแสสลับ
ข้อควรระวัง (พื้นผิวร้อน)	♻️ ห้ามนำไปรีไซเคิล

ป้ายเตือนบนผลิตภัณฑ์แจ้งป้องกันข้อควรระวังต่อไปนี้

⚠ ⚠ ข้อควรระวัง: ห้ามสัมผัสหัวจ่ายความร้อนและตัวครอบที่อยู่ด้านบน เนื่องจากชิ้นส่วนดังกล่าวอาจร้อนจัดภายหลังการพิมพ์

Tiếng Việt

Thông tin An toàn Quan trọng
Biện pháp an toàn

⚠ CẢNH BÁO: Sử dụng sản phẩm không đúng cách bằng cách bỏ qua biểu tượng này có thể dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

Rút phích cắm sản phẩm ngay lập tức khi xảy ra lỗi hoặc sự cố khác và liên hệ với nhân viên dịch vụ có chuyên môn.

Tiếp tục sử dụng có thể dẫn đến hỏa hoạn hoặc điện giật.

- Nếu sản phẩm bốc khói, có mùi lạ, hoặc tiếng ồn bất thường.
- Nếu nước hoặc chất lỏng khác tràn vào sản phẩm.
- Nếu sản phẩm là quả nóng để chạm vào hoặc các trường hợp bị biến dạng.

Lưu ý những điểm sau đây để tránh tai nạn như hỏa hoạn, điện giật hoặc bốc cháy.

- Không sử dụng sản phẩm này ở nơi có khí dễ cháy từ oxygen, xăng, dung môi, hoặc các chất lỏng dễ bắt cháy khác có thể có trong không khí.
- Không sử dụng bình phun xịt chứa khí dễ cháy bên trong hoặc xung quanh các sản phẩm.
- Không che sản phẩm bằng vải, hoặc đặt sản phẩm ở nơi có độ ẩm cao hoặc bụi.
- Không cho phép các vật lạ hoặc các vật dễ cháy rơi vào thiết bị.
- Không chạm vào bên trong sản phẩm, trừ những nơi được đề cập trong sách hướng dẫn.
- Hãy chắc chắn dây nguồn của bạn đáp ứng tiêu chuẩn an toàn có liên quan và có cổ đấu nối đất cho hệ thống nguồn (đầu PE). Nếu không có thể gây điện giật.
- Không kết nối cáp khác với các đầu được đề cập trong sách hướng dẫn.
- Không được tháo rời hoặc thay đổi sản phẩm.
- Không cố gắng tự sửa chữa các sản phẩm.
- Không sử dụng phích điện nếu có dính bụi hoặc vật lạ.
- Không uốn cong, xoắn, kéo với lực mạnh, hoặc đặt vật nặng trên dây cáp điện.
- Không sử dụng dây cáp điện nếu bị hư hỏng.
- Không đặt nhiều tải trong trên ổ cắm điện (ổ cắm trên tường).
- Không bao giờ gắn hoặc rút phích cắm bằng tay ướt.
- Đối với cáp điện, sử dụng cáp kèm theo hoặc cáp được quy định đáp ứng các tiêu chuẩn an toàn có liên quan cho khu vực nơi bạn dự định sử dụng.

⚠ THẬN TRỌNG: Sử dụng sản phẩm không đúng cách bằng cách bỏ qua biểu tượng này có thể dẫn đến thương tích và thiệt hại tài sản.

Lưu ý những điểm sau để tránh thương tích hoặc sự cố.

- Lắp đặt sản phẩm trên bề mặt ngang chắc chắn, ổn định.
- Không đặt các vật nặng trên phần đầu sản phẩm. Không đứng lên hoặc dựa vào sản phẩm.
- Không nhìn tay hoặc ngón tay của bạn vào máy cắt khi loại bỏ giấy in hoặc nạp/thay thế giấy cuộn.
- Không kết nối đường dây điện thoại với bộ kết nối gần.

Để đảm bảo an toàn, rút phích cắm sản phẩm này trước khi rời khỏi máy không sử dụng trong một thời gian dài.

Không được làm sạch sản phẩm bằng cồn, ét xăng, chất tẩy rửa hoặc các dung môi tương tự khác. Làm như vậy có thể gây hư hại hoặc nứt vỡ các bộ phận bằng nhựa và cao su.

Sử dụng sản phẩm trong các điều kiện môi trường sau.

- Nhiệt độ
- Vận hành: 5 đến 45 °C (41 đến 113°F)
- Bảo quản: -10 đến 50 °C (-14 đến 122°F)
- Độ cao: 3.000 m trở xuống

Về các Biểu tượng trên sản phẩm Epson

 Chế độ chờ	 Dòng điện xoay chiều
 Thận trọng (bề mặt nóng)	 Nghiêm cấm

Nhấn thận trọng

Các nhãn trên thông trên sản phẩm cho biết các biện pháp phòng ngừa sau đây.

⚠ THẬN TRỌNG: Không chạm vào đầu nhiệt và khung ở bên hông vì nó có thể rất nóng sau khi in.

